

EL SIGLO XX

Periódico Semi-Diario

Organo de los Intereses Generales de la República
y de Informaciones Universales

San José de Costa Rica

22 de Abril de 1902

Sale todos los martes,

jueves y sábado

TARIFA DE ANUNCIOS

PAGO ANTICIPADO

En la Guía de San José (mensual) \$ 1.00
Anuncios mensuales... desde \$ 6 a 20
Número atrasado, 25 céntimos.

Número suelto
5 cént.

Director,

RUIZ MIYARES

Administrador,

RAMÓN VALVERDE

Número suelto
5 cént.

REDACCION Y ADMINISTRACION:

9ª Avenida Este, núm. 75

Frente a la casa de V. Fabian

Guía Consultora de San José por orden alfabético

Abogados y Notarios

Echeverría Aguilar Gerardo, Abogado y Notario. Oficina: Avenida 7ª Oeste, antiguo bufete de los Licenciados Béche y Gallegos.

Echeverría Aguilar Manuel, Abogado y Notario. Oficina: frente a la Casa Presidencial.

Páez Pedro León, Abogado. Calle 2ª Norte, n.º 237, al lado de la casa del Doctor Carlos Durán.

Santos Anibal, Abogado y Notario, ha trasladado su oficina a la Avenida Central, Oeste, número 443, antiguo local del Hotel Capricho, 25 varas del Mercado.

Agencias Comerciales

Schael & Co. Cigarros *Flor de Cuba*, pianos, chocolates y cacao. Calle Central, Sur, 465.

Agencias de Transportes

Ofrece: carros para mudanza de muebles con garantía de la Empresa. Omnibus y coches para el campo y para donde los quieran enviar.—Manuel Hernández Infante. Avenida Central, a 50 varas de la casa de don Mauro Fernández, Teléfono núm. 210.

Armería mecánica

Centro Ciclista "La Germania" de R. Hamer. Calle de la Estación, al lado del señor Underwood.

Barberías

Coto Marcelino. Al lado de don Eloy González, frente al parquecito del Sagrario.

Nueva Barbería de Pedro Muñoz, Calle 20 Norte, al lado de la Red Telefónica

Clubs

Centro Español, Parque Central, esquina a la 7ª Avenida Oeste.

Club Internacional, 6ª Avenida Oeste, frente al Correo,

Cantinas

Tomás Serapio y Cia. Calle Central Sur.

Casas de préstamos

La Balanza, frente a la Imprenta Nacional.

Clases y lecciones

Clausen N. W. Academia de inglés, Calle 18 Norte, 75 varas del Mercado.

Fla-Cheeba Alberto. Lecciones de Violín y piano, Av. Central Oeste, frente a Lamick.

Lecciones de Frances y de Bordados por Madame Zelia de Raffestein. 8ª Avenida Oeste, n.º 317.—Casa de doña Elisa Fernández.

Dentistas

Kriebel. Dentista alemán. Oficina: Frente a la Plaza de Armas.

Fischel Max. Dentista americano. Oficina: Calle 19 Norte, cien varas al Norte del Telégrafo.

Ebanisterías

Sin competencia por su gran surtido y precios, es el depósito de muebles de Jorge Morales Bejarano. Cuesta de Moras, núm. 531. Véanse, para más detalles, sus anuncios

Farmacias

Americana. BOTICA DE TURNO. Calle Central Norte, frente a la Iglesia del Carmen.

Botica "La Fe", de M. Calderón. 6ª Avenida Oeste, 50 varas del Mercado y 50 varas de la Plaza de Armas.

Farmacia de París, del Doctor Rodríguez. Avenida Central, esquina a la calle 22

Fábricas

"La Constancia", de Rafael Rojas Alfaro. Fábrica de siropes, rompopo, guarapo, gotas amargas y vinagre. Calle 18 Sur, frente a las Alcaldías.

G Ivanoplastia

Taller para niquelar, platear, dorar, broncear, etc., etc., de Galindo y Barranco. 8ª Avenida Oeste, número 307.

Herrerías

Taller de Herrería mecánica de Matamoros y Acuña. Calle n.º 26 Sur, frente a Abel Borbón.

Hoteles

Gran Hotel Central Avenida Central Oeste, esquina opuesta al Hotel Imperial.

Hotel Alemán, de doña Elisa Güntbert. Se reciben pensionistas desde \$ 25 en adelante. Calle 19, Norte, frente a la Imprenta Nacional.

Hotel Imperial. Avenida Central Oeste n.º 84.

Médicos Cirujanos

Calnek Tomás M. Oficina: Frente a la Iglesia del Carmen.

Echeverría, Médico cirujano. Calle 23 Norte, al lado del Teatro de Variedades.

Modas

Anita de Donalson. Sombreros para Señoras y niñas, según los últimos figurines de París. Avenida Central, Este, al lado de la casa v. de Lines.

Pulperías

"El Limón", de Pío Acuña. Este establecimiento posee mercaderías de primera clase y su renombrada Cantina al estilo americano. Especialidad: *Ostión de Montaña*, bebida corroborante y aperitivo.

Relojerías y Platerías

Palavicini Vicente. Avenida 6ª Oeste, cincuenta varas de la plaza de Armas.

Relojería Suiza de Alcides Chapatte. Calle Central N., frente al Hotel Internacional.

Restaurantes

Central. Propietario Juan Amighe-tti. Avenida 7ª Oeste, 125 varas del Parque Central.

Universal. Propietario: H. Mon-louis. Calle 19 Sur, frente a la casa del señor F. Tinoco.

Restaurante de doña María Bonilla de Arguedas. Cuesta de Moras. Se aceptan pensionistas y se sirven cenas a todas horas.

Sastrerías

Montero Vicente. Avenida 6ª Oeste Jaime Grant. Cuesta de Moras, esquina opuesta a la casa de don Mauro Fernández.

Talabartería y Fustería

El Gran Taller de Talabartería "La Palestina" de Santiago Calvo N. se ocupa exclusivamente de toda clase de encargos relativos al ramo de talabartería y fustería. Frente al mercado, esquina opuesta a las Ciudades de Italia.

Zapaterías

Carmona Higinio. Calle Central, Norte, frente a la Botica del Comercio.

Taller de Zapatería de Emilio Artavia. Avenida Central al lado de Laporte.

—LA—

Academia de Inglés

—DE—

CH. J. EDWARDS

Antiguo local de *El Heraldo* cerca del Telégrafo

Se enseña inglés en tres meses siguiendo un método práctico

Precios módicos y convencionales

GUIA PRACTICA

DE LA ACENTUACION-Y-PUNTUACION de la lengua castellana

SEGUN LA

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA

POR

RUIZ MIYARES

Precio: 50 céntimos

Véndese en la "Librería Española" de la señora v. de Lines.

ALMANAQUE DIPLOMATICO

Mayo 16—Fiesta nacional de Alemania. Se enarbolan las banderas de los plenipotenciarios y cónsules.

EL SIGLO XX

LA

LOTERIA CHAPUI

II

Otra cosa que sucede en la clase trabajadora é industrial, es que se persuade, que sería más fácil hacerse rico por este juego de fortuna que por medio del trabajo, la economía y la industria, únicos títulos seguros y verdaderos de su bienestar y de su virtud.

La imaginación del hombre honrado se asombra al considerar los resultados deplorables que produce en los individuos y en las familias esta loca esperanza y errada opinión.

Si el obrero que juega sus salarios en la Lotería es un hombre de bien, el menor mal que le resulta es quedarse sin recursos contra los accidentes y las calamidades de la vida.

En las enfermedades, y en su vejez se convierte en una carga para la sociedad, y no le queda más auxilio que la renta de los hospitales. No nos detendremos á calcular las tentaciones á que este hombre se queda expuesto, ni las miserias de su familia, ni la suerte de sus hijos.

Si el obrero es poco delicado en sus costumbres, y no se encuentra muy firme en los principios y en los hábitos de probidad, su codicia burlada le hará accesible á todo género de seducciones funestas, se estraviará por grados en las sendas del crimen, y acabará por tener que pagar la pena que ha merecido, y cuya causa es el

gobierno que ha tolerado tan funeste juego.

Si por una parte la Lotería Chapuí, ha sido fundada para atender á los gastos de una clase de hospicio, por otro lado aumenta los gastos de otros hospitales, como acabamos de demostrarlo, aumenta también los gastos de la República destinados á la policía, prisión, justicia y castigo.

Todo esto no es nada, sin embargo, comparado con los males que produce en las familias enteras, y en la sociedad consiguientemente ente, la depravación de la miseria, que es la peor de todas las corrupciones, y la holgazanería y los resabios de todo género que componen la herencia de nuestros hijos.

Son tan ineptos todos nuestros *grandes hombres*, con pretensiones de *grandes economistas*, q' ignorando completamente esta ciencia, no calculan bajo esta última consideración, las pérdidas que hace el Estado y las disminuciones que sufre por esta causa la fortuna pública.

La Lotería Chapuí, pues, produce más perjuicios que ventajas. Mas adelante ya hablaremos de los únicos que gozan de los verdaderos beneficios de dicho juego.

Claro está, que no es posible graduar la balanza de los provechos de la Lotería y los gastos que ocasiona *indirectamente* al Estado; pero es muy fácil convencerse, mediante el simple criterio, y lo que hemos expuesto más arriba, que no hay género alguno de impuesto que sea más oneroso para el pueblo; más inútil y más perjudicial al gobierno; más funesto para la humanidad en general; ni más inmoral en toda la significación de esta palabra.

Pero estos resultados tan espantosos ocupan muy poco la atención de los gobiernos, la cuestión principal es el favoritismo de siempre, en detrimento de la ruina material y de la perversión moral del país.

La gran tarea de nuestros curiosos financistas (!!!) consiste en calcular los productos que rinden las contribuciones, sin detenerse en calcular lo que cuesta obtenerlos. ¡Cuánto tiempo hace que los periódicos, los libros y la tribuna, dirigen sus ataques contra las loterías.— ¿Qué se ha conseguido? ¡La Lotería subsiste!

Eso sí, prohíben el juego en pequeño, sin consecuencia, cuando un pobre por necesidad desea rifar una máquina de coser; pero se tolera el juego en grande, la Lotería que extrae del pueblo centenares de miles de colonos.

RUIZ MIYARES.

(Continuará.)

PERMANENTE

Con el objeto de que "El Siglo XX" pueda ser leído por todo el comercio y por los artesanos y campesinos, hemos rebajado el precio de suscripción á 30 céntimos mensuales.

La suscripción de 50 céntimos queda vigente para las grandes administraciones como Bancos, Ferrocarriles, Fábricas, etc., etc.

Sección femenil

Los baños en general

El baño regular debería entrar en las costumbres de todas las clases de la sociedad. Si hay imposibilidad material de sumergirse todos los días en una bañera, ó si el médico prohíbe el baño de cuerpo entero, el baño con esponja es suficiente para responder á las necesidades de limpieza y salud.

La piel humana es una redicilla complicada, en la cual es preciso tener las mallas abiertas y libres para que el cuerpo pueda eliminar, á través, las impurezas interiores de las cuales debe desprenderse so pena de males, de sufrimientos, y algunas veces de muerte.

Se estimula la acción benéfica de los poros de la piel, abriéndolos mediante el baño, sobre todo si se le hace seguir, sea cualquiera su especie, de fricciones al cepillo, á la toalla, ruda, etc. (Se puede suprimir el masaje, si una no quiere entregarse á una mano ex-

traña.) Cuántas fiebres, cuántas enfermedades contagiosas se ponen á distancia con estos cuidados!

En caso de inflamación interior, de cólicos biliosos, de congestión, no hay mejor remedio que un baño caliente. Con esta especie de baño se obtienen curaciones maravillosas en la constipación obstinada. Hay probabilidades de que la infección salga por los poros. Pero sería necesario, bien entendido, tener cuidado de no resfriarse.

La limpieza del cutis tiene una gran acción en lo que concierne la asimilación del alimento por el cuerpo.

"Y con el respeto que debo á nuestras lectoras" diré que: se ha reconocido que los poros bien lavados poseen una carne superior á la de los poros sucios.

Mas, van á acusarme de ejercer la medicina.

He querido simplemente demostrar que la expulsión solitaria que el cuerpo cumple por medio del cutis, enseña á abrir los poros de éste, conservándolo perfectamente limpio.

La menor mancha, el polvo más fino, bastan para tapar las aberturitas con que la admirable naturaleza lo ha dotado.

¡Pobre edad media, que ignoró el uso del agua! Mil años sin baños! exclama Michelet en uno de sus trabajos históricos.

También, cuántas peste, enfermedades horribles, diezmaron la pobre humanidad! En la época de Enrique IV, debía ser raro aún el empleo del baño, pues cítase la extrañeza inocente de un gran señor de esa época, que se preguntaba por qué se lavaban las manos y no los pies. ¡Qué horror!

Si supieran á que punto las damas de la corte del rey Sol se descuidaban, se estremecerían de asco.

Sin embargo, las grandes coquetas han reconocido, en todos los tiempos, los beneficios del baño y de las abluciones. Isabeau de Baviera, á quien un pasante de abogado había contado que la mujer de Nerón, hacía llenar su bañera de pórfido, de leche de asna ó jugo de fresas, no quiso quedarse atrás.

Se preconizaba la morgelina como un refresco para el cutis (lo cual es exacto), la funesta esposa de Carlos VI, ordenó que le preparasen enormes decocciones de esta planta para inmergir en ellas su cuerpo.

MARÍA.

VBRIEDADES

Amores románticos

Una aventura de Flammarión

Muchas veces se ha hablado del libro que en el lugar favorito de su biblioteca tiene Flammarión, y que está encuadernado con la piel de la mujer á quien amó. Es un ejemplar de la obra del famoso astrónomo, "En el Cielo y en la Tierra."

La piel de la encuadernación tiene un grano tan fino que parece raso: su color es el del marfil viejo. En la primera página del libro, que es un ejemplar de la edición de lujo de esta obra, está escrito en letras de oro: "Souvenir d'une morte." Rodea á la inscripción una guirnalda de violetas pintadas á mano. Debajo se ve una cifra de las letras S y F enlazadas.

La historia de tan extraña encuadernación no se ha referido nunca más que de una manera incompleta. La baronesa de Vaucuse, sobrina de la mujer amada por Flammarión á quien perteneció la piel, ha referido hace poco la historia de tan románticos amores.

La condesa de Saint-Ange fue durante algunos años una de las reinas de los salones de París. No era una mujer verdaderamente hermosa, pero tenía un encanto que ponía á todos los hombres á sus pies. Difícilmente pudiera hallarse en su época una belleza que tuviera más adoradores ni más rendidos que ella; pero todos en sentido honesto, aunque la condesa, casada casi niña con un hombre que la llevaba treinta años, se había quedado viuda en lo mejor de su edad. Cuéntase que el príncipe de Gales la hizo asiduamente la corte, y que uno de los grandes duques de Rusia mató en un desafío á un príncipe búlgaro que amaba á la condesa y de quien tenía celos.

Una noche, en una recepción que daba el barón Rothschild, Camilio Flammarión, que empezaba, á llenar el mundo con su fama, fue presentado á la condesa. Observóse que ésta palideció intensamente y que después tuvo una larga conversación con el joven astrónomo. Era que en Flammarión la con-

desa había reconocido al hombre que pocos años antes había sido su amor romántico y secreto, y del cual no había vuelto á saber nada, cuando llevada bruscamente por su familia á París, la casaron sin consultarla, con el viejo que fue su esposo.

Las relaciones de los primeros años de juventud se reanudaron, pero parece que no dejaron nunca de ser platónicas; cuando Flammarión volvió encontrar á la condesa estaba casado con una mujer encantadora.

La condesa de Saint-Ange fue desde aquel día la Egeria, la inspiradora del astrónomo. Era la encarnación viviente de las mujeres idiales que figuran en las novelas astronómicas de Flammarión: "Urania y Stella." Habla de ella en el prólogo de su obra "En el Cielo y en la Tierra." Ese prólogo está fechado en el "Castillo de B.," que era el de la condesa. En su poética descripción hay un paseo nocturno por el parque; ella escucha sus explicaciones sobre las estrellas, y dice que hasta que él ha descrito las maravillas del universo no ha comprendido la belleza espiritual de la existencia. El la dice que por mirar sus ojos ha perdido el ver una estrella errante. En "Stella" traza la historia secreta de sus amores románticos con la condesa de Saint-Ange, y entre líneas puede leerse en ese libro lo que hubieran sido las vidas de los dos amantes si no los hubiera separado el destino.

Los hombros de la condesa eran admirables de blancura y de forma. El astrónomo no se cansaba de admirarlos y de alabarlos. Una noche, después de un banquete en el castillo, la condesa y Flammarión estaban de pie debajo de una gran araña, y Flammarión, contemplando aquellos hombros deslumbradores, exclamó tristemente:

—¡Y pensar que algún día ese cuerpo admirable se convertirá en polvo! Me agobia sólo el pensarlo.

—Es el destino de todas las cosas mortales— contestó la condesa.—Yo, como todo el mundo, tendré que morir, y tengo la certidumbre de que moriré antes que usted. Tengo, sin embargo, resuelto legarle la piel de estos hombros que tanto admira, para consolarle hasta que llegue el tiempo en que nos volvamos á reunir para amarnos eternamente en los cielos y realizar allí lo

que el triste destino nos ha impedido conseguir en la tierra.

—¡Qué horrible idea la de profanar ése cuerpo tan perfecto, aun después de muerto!—contestó Flammarión.

—Nada de eso—repuso la condesa;—la idea no es ni siquiera original. He visto libros encuadernados en piel humana en algunas de las grandes bibliotecas, y visitando la casa de Eugenio Sué, me enseñaron un ejemplar de "Los misterios de París" magníficamente encuadernado con la piel de una joven que había amado tiernamente al gran novelista. Estoy resuelta á que la piel de mis hombros sea de usted y encuaderne con ella un ejemplar de la obra "En el Cielo y en la Tierra," que destine exclusivamente á su uso particular. No se oponga usted á ello, porque ya está escrito en mi testamento, y cualquiera de mis herederos que se negara á cumplir mis deseos en este punto perdería su parte de herencia.

—Cumpliré su deseo—dijo entonces el astrónomo estrechando tiernamente la mano de la condesa.—Es un legado encantadoramente lúgubre; pero dudo que jamás tenga yo valor de contemplar la piel arrancada á esos hermosos hombros que hoy palpitan llenos de vida.

La condesa murió muy poco tiempo después, y á su muerte sus herederos, por mucho que les repugnara el encargo, cumplieron su última voluntad.

El barón de Vaucuse, uno de sus sobrinos, fue quien se encargó de hacer curtir la piel de los hombros, de encuadernar con ella un ejemplar de la edición de lujo de "En el Cielo y en la Tierra", y de mandárselo á Flammarión dentro de una caja de brocado veneciano, donde metió también todas las cartas que Flammarión había escrito á su amada.

Con la condesa había pasado Flammarión los momentos más felices de su vida. Había hecho ella construir en su parque un magnífico observatorio donde los dos enamorados platónicos pasaron largas noches contemplando las estrellas, retratándose y divagando acerca de la pluralidad de los mundos y de la doctrina de la trasmigración de las almas, de la cual eran firmes creyentes. Se hallaban los dos persuadidos de que en su existencia anterior se habían amado y habían vivido juntos en otro planeta, y de

Lavandería á vapor, aséptica, económica y puntual, "La Estrella".

Restaurat Universal, dirigido por el artista culinario Monlouis.

Gran Taller de Ebanistería y Carpintería de Jorge Morales Bejarano.

Fábrica de Calzado y Venta de Calcetines y Medias. "El Acorazado".

Tránsito Vargas, el terrible sastre. ¡Qué Tijeras! ¡Qué Tijeras!

Gran Restaurante

Donde la «high life» encuentra el servicio más decente, más político y más sustancioso.

RIQUEZA Y VARIEDAD DE MENU



de José Fernández

Siempre novedades de los platos más especiales y sabrosos que se encuentran en la capital.

MESA VARIOS ESTILOS

que, aun cuando en la tierra el destino los había separado cruelmente, volverían á reunirse en otro mundo.

En el cementerio parisiense del Père-la Chaise, una de las sepulturas que más poderosamente llaman la atención es la de la condesa de Saint-Ange, en la que la condesa misma está representada en estatua en actitud de levantar la tapa del sarcófago con sus bellísimos brazos. Todo el año puede verse la sepultura rodeada de olorosas violetas, la flor favorita de la difunta. Flammarión es quien cuida de que no falten allí aquellas flores.

De igual manera, una vez al año el célebre astrónomo hace una visita al castillo donde vivió su amor. Los herederos de la condesa lo abandonan aquel día para que Flammarión pueda entregarse solo á sus recuerdos. El astrónomo pasa entonces largas horas metido en el observatorio, donde aún puede verse, en el sitio donde quedaron, un guante arrugado y un puñado de violetas ya secas y marchitas, que dejó allí la condesa la última vez que visitó el observatorio con Flammarión.

GACETILLAS

Circular

Los señores Gobernadores de Heredia y Alajuela respectivamente han pasado la siguiente circular á los Agentes de Policía, Jueces, etc.; cuyo extracto es el siguiente:

Estando próxima la época de las lluvias y siendo de conveniencia pública lo prevenido en los artículos 4º y 5º del decreto del 29 de setiembre de 1852, deben dichas autoridades darle exacto cumplimiento.

"Artículo 4º.—Los dueños de cercas en ambos lados de los caminos están obligados á reparar sus zanjas cada año y á reparar las que se hayan desmoronado, bajo la pena de cinco pesos de multa, aplicables á los fondos de Policía.

También son obligados, bajo la misma pena, á descombrar anualmente sus cercas al lado del camino, para que éstos se hallen siempre expeditos."

"Artículo 5º.—Cuando el Jefe de Policía considere necesario se abran algunas zanjas en las orillas de los caminos donde no las haya, para mejorar éstos y dar curso á las aguas estancadas, puede obligar á los dueños

Gabinete Eléctrico Dental de don Ricardo Kriebel, dentista alemán.

de cercas á abrir las zanjas, usando para ello de las facultades que le confieren las leyes."

Después

de una larga y penosa enfermedad, dejó de existir en la ciudad de Alajuela en la madrugada de ayer, doña Adelaida Ramos viuda de Córdova, muchos fueron los esfuerzos de sus hijos por conservar su preciosa vida, pues así estaba escrito en el libro de la Providencia. Reciba su familia y en especial nuestro amigo Beto las muestras de nuestra condolencia.

La casa de Asch, llamada "La Ciudad de Londres" es un establecimiento fenomenal á causa de su numerosa existencia de tienda y bazar.

El Factor más Importante.

La Naturaleza ha dotado al aceite de hígado de bacalao como el factor más importante de la reconstitución del organismo humano. El arte de Scott & Bowne ha perfeccionado la obra de la Naturaleza enriqueciendo las admirables propiedades del aceite, haciéndolo

Emulsión de Scott

de Aceite de Hígado de Bacalao con Hipofosfitos de Cal y de Sosa.

agradable, digerible y asimilable y completando su benéfica acción con el agregado de los hipofosfitos.

Siempre que el organismo esté debilitado, así como en su padecimiento resultante, la neurastenia y en el crecimiento y desarrollo lento y dificultoso de los niños, como en la convalescencia de casi todas las enfermedades, acúdase á la verdadera y legítima Emulsión de Scott, con toda confianza

De venta en todas partes.
SCOTT & BOWNE, Químicos, New York.

no A

A teñirse el bigote los viejos

Se ha trasladado la Barbería de don Marcelino Coto al local contiguo á la pulpería de don Eloy González, frente al parquecito del Sagrario.

Recordamos la tintura maravillosa que tiene esta casa para rejuvenecer químicamente á los viejos.

Manufactura de Calzado, frente á la Fábrica Nacional de Licores.

Notas sociales

Falleció en Alajuela la señora doña Etelvina Chaves de Rees.

Falleció también la niña de don Clementino Soto. Presentamos al señor Rees y al señor Soto nuestro sincero pésame.

Pan, y siempre pan caliente lo hallarán en la Panadería "La Soledad."

Se sigue el rastro

Tal es lo que está efectuando el Alcalde 2º don Enrique Solera, al autor del robo de ₡ 2000, de que fue víctima el señor Arguedas en Santiago del Este.

Para evitar que haya robo dirigirse á "La Germania" de R. Hameler.

En el Restaurante Central

En este acreditado establecimiento donde no asisten personas sino de la mejor sociedad, tuvo lugar un accidente inesperado por sus propietarios.

El domingo en la noche después de la cena donde los habituados comían al son de las dulces armonías de una agradable música, dos alemanes emprendieron una querrela que el público no comprendía á causa de las dificultades del idioma.

Uno de ellos, fue soto voce en busca de un revólver, y á su regreso amenazó á su compatriota. Los dependientes del establecimiento, jóvenes finos y educados, trataron de apartar á los contendientes.

Los magníficos empleados del Restaurante Central salieron heridos, por redentores. Sea como fuere, merecen aplauso dichos empleados.

En el Teatro Variedades

La representación que tuvo lugar en este teatro, dada por el cuadro artístico el domingo pasado, no dejó nada que desear.

El público fue numeroso y lo más escogido de nuestra sociedad acudió para aplaudir los artistas que tratan de satisfacer al público costarricense.

Desearíamos que el cuadro del señor Cantero no se marchara de esta capital sin darnos otras representaciones parecidas, donde la hilaridad existe desde el principio hasta el fin del espectáculo.

QUIEN SABE IDIOMAS ES RICO

Francés, Inglés, Alemán, Italiano

El profesor Philipp Voigtel enseña las lenguas susodichas, siguiendo un método puramente práctico, que habilita al discípulo, en poco tiempo, no solamente á leer y escribir, sino también á HABLAR el idioma extranjero.

Calle 19, Norte, frente á la Imprenta Nacional

ESCANDALO

y no puede llamarse de otra manera la gran rebaja de precios que hace hoy la **Manufactura de Calzado** (frente á la Fábrica Nacional de Licores) en sus ventas al contado. Agregando á esto su mejoramiento constante en calidad de materiales, los estilos modernos y su exquisita mano de obra. Indudablemente supera ya hoy este establecimiento á todos los demás de la República por sus bajos precios y magnífica calidad.

VENDO

Una trasmisión de fuerza por cable; una zarranda *Bibi* nueva; una caja de hierro grandes una máquina de helar líquidos sin necesidad de hielo; una biblioteca (mueble); tanques de hierro galvanizado, etc.

Apertado de Correo, Núm 121

AFINADOR Y COMPOSITOR --DE PIANOS-- A. RUIZ

ofrece sus servicios en este ramo garantizando sus trabajos Dirigirse al establecimiento de J. R. Mata

Ricardo Kriebel DENTISTA ALEMÁN

Unico gabinete dental eléctrico completo en Centro América

y establecido según los adelantos de la ciencia
Calle 19, Norte
Frente á la Plaza del Cuartel de Artillería
Teléfono 22

SASTRERIA Y BARBERIA NACIONAL DE MARCELLO VECCHI

Gran Surtido de Casimires



Agua Anticanicie

Se vende aquí: Calle 18, Norte,
50 varas del Mercado

Trajes para Sacerdotes y Militares

TALLER DE EBANISTERIA Y CARPINTERIA DE JORGE MORALES BEJARANO

Fábrica y depósito de muebles de todas clases, gustos y precios. Construcción y reparación de casas. Gran depósito de materiales escogidos de albañilería, carpintería y ebanistería para atender cualquier pedido. Venta de espejos recibidos directamente de los Estados Unidos. Avenida Central, Este. núm. 531. Horas de despacho: de 7 a. m. á 8 p. m

LA CIUDAD DE LONDRES

DE

A. ASCH

Avenida Central, frente al Mercado

Gran Almacén de Muebles
Baratillo constante
de pañolones, gasas, sedas y lanas

¡Sucedid y os sorprenderéis!

LA ESTRELLA

Lavandería á Vapor

Este establecimiento montado con todos los adelantos de la ciencia, ofrece las siguientes ventajas, que recordamos al público.

1º Evita el contagio de cualquier enfermedad pues la ropa es lavada á una temperatura tal, que el microbio perece.

2º Las ropas son clasificadas según el empleo á que se destinan, y lavadas en sus calderas respectivas.

3º La limpieza y blancura no tiene rival, sin emplear ácidos ni sustancias que deterioreñ la ropa.

4º La ropa no se pierde, ni se cambia, ni la usan, como sucede en las lavanderías en general.

5º El precio del lavado es más económico, debido á la maquinaria empleada, que puede en 24 horas alistar centenares de piezas.

7ª Avenida Este, y esquina á la Calle 35 Sur
100 varas al Norte de la Soledad

EL ACORAZADO

Fábrica de Calzado Bertheau & C^a



Grandes almacenes de géneros y sucursal de **El Acorazado** en el puerto de Limón. Ventas con un veinte por ciento de rebaja en sus precios con todo: alzas de cambio y aumento de derechos de Aduana.

Se venden medias y calcetines manufacturados en el país. Dinamos eléctricos con sus instalaciones completas desde diez á cien luces. Calzados finísimos cosidos y clavados á cualquier precio. Un Cinematógrafo y un Grafófono sistema Edison.

SAN JOSÉ NOVELTY C^o



Avenida Central,

en los bajos de la casa de doña Juana v. de Echeverría

Acaban de recibir un surtido completo de *placas secas*, de la casa G. Gramer, *Películas para Cámaras Kodak*, *cartulinas de la casa Collins* y *accesorios para la fotografía*.

Semillas frescas

de la casa de J. Steckler Seed C^o, New Orleans

Spauldings Golf Balls. . . . 75 cts.

Se venden *motores y dinamos eléctricos* y hacen contrato para toda clase de instalaciones eléctricas.

NO MAS ROBOS

La Herrería y Armería mecánica de R. Hamcier se recomienda por sus Cerraduras de Seguridad, y se ofrece para modificar el mecanismo de las cerraduras ya colocadas, de modo que no se puedan abrir con Ganzúas, etc. También recuerda que alquila bicicletas á precios sumamente baratos, para excursiones. Calle de la Estación, al lado de Underwood.

SE DESEA COMPRAR LOS SIGUIENTES TOMOS PARA COMPLETAR CIERTAS OBRAS

Histoire de la Civilisation en France. *Guizot*. Tomo 2.
Recueil *Martins*. Tomos 2, 3, 4 y 5.
Manuales Consuls. *Militz*. Tomos 1, 2 y 4.
Revista Gral. de Legislación y Jurisprudencia, Tomos 1 á 15, 21, 24, 30, 34, 36, 42, 48 y 50.
Droit Civil (Derecho Civil) *Anby & Rau*. Tomos 7 y 8.
Théorie de Code Penal. *Chauvauz*. Tomo 1.
Droit Civil. *Demolombe*. Tomos 5, 13, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30 y 31.
Droit Internacional. *Foelix*. Tms. 1.

Jaime GRANT

Ha establecido recientemente su

TALLER-DE-SASTRERIA INGLESA

Cuesta de Moras, esquina opuesta á don Mauro Fernández.
Ultima moda
Trabajo garantizado.
ELEGANCIA, PRONTITUD Y BARATURA

Tip. de Jenaro Valverde.
Calle 19, 200 varas al Sur del Banco C. R.

ZAPATERIA MODERNA

DE

Antonio Montcalegre

Trabajo garantizado, duradero y barato sin competencia

Calle Central, Oeste

Al lado de la pulperia "La Barcelona." Ambos establecimientos del mismo dueño.

La muy conocida

SASTRERIA

DE

TRANSITO VARGAS A.

Con el objeto de agrandar su taller se ha trasladado á la 8ª Avenida Oeste, número 79, frente al Parque Central, donde ofrece sus servicios á su numerosa clientela y favorecedores.

Corte inglés y americano

ULTIMA MODA

ELEGANCIA Y PRONTITUD

PRECIOS DE CRISIS

THE ACORAZADO

Bertheau & Co.

Notice to the people of Port Limón

The store of Bertheau & Co. offer boots, Queen Victoria style.

A large assortment of socks and stockings, English style. Schoes and slippers Jamaica style.

A LOS ESTUDIANTES DE DERECHO

El señor Ruiz Miyares se ofrece para dar lecciones de francés, con toda perfección, á los que deseen aprender á traducir, hablar y escribir este idioma con toda propiedad.

Dirigirse á "El Siglo XX."

DISPONIBLE

LA COLCHONERIA ITALIANA

DE

Alfonso Forniere

8a. Av. Oeste, n^o 172, frente á la Sra. Urbana

Se complace en informar á su numerosa clientela y favorecedores, que con el objeto de agrandar su establecimiento, se ha trasladado á la casa indicada.

Tiene el gusto de recordar que además de la fábrica de colchones y almohadas de todas clases, se hace *casullas* á medida y se venden hechas.

La Soledad

GRAN PANADERIA

Esta panadería montada con todos los adelantos modernos, se ha propuesto que el público pueda consumir siempre PAN FRESCO; para lo cual avisamos que desde esta fecha se encontrará PAN CALIENTE A TODAS HORAS, garantizado tanto la calidad del pan como la de las harinas que se emplean.

Galletas calientes á todas horas, de varias clases, rosquillas y panes finos.

Llamamos la atención sobre las ventajas que ofrecemos especialmente á los hoteles, restaurantes y revendedores.

P. y R. ODIO